



www.traleho.fr

Laotien

Vous devez être opéré : ທ່ານຕ້ອງດໍາເນີນການ:

- Vous serez opéré cette nuit. ທ່ານຈະໄດ້ດໍາເນີນການໃນຕອນກາງຄືນນີ້.
- Vous serez opéré demain. ທ່ານຈະໄດ້ດໍາເນີນການໃນມື້ອື່ນ.

Identitovigilance

Identitovigilance



Quel est votre nom et votre prénom ?

ຊື່ແລະນາມສະກຸນຂອງທ່ານແມ່ນຫຍັງ?



Avez vous un bracelet à votre poignet avec votre nom ?

ທ່ານມີສາຍແຂນຢູ່ໃນມືຂອງທ່ານບໍ?



Je suis la brancardier, je vais vous emmener au bloc opératoire.

ຂ້າພະເຈົ້າເປັນຜູ້ທີ່ຖື stretcher, ຂ້າພະເຈົ້າຈະພາທ່ານໄປຫ້ອງປະຕິບັດການ.

Vos affaires seront déposées dans votre chambre.

ສິນຄ້າຂອງທ່ານຈະຖືກປະໄວ້ໃນຫ້ອງຂອງທ່ານ.

Ambulatoire

Ambulatory

Demain matin il faudra revenir à 8h. Vous devrez avoir prit votre douche pré-opératoire.

ຕອນເຊົ້າມື້ອື່ນພວກເຮົາຈະຕ້ອງກັບຄືນມາໃນເວລາ 8 ໂມງເຊົ້າ. ທ່ານຕ້ອງໄດ້ອາບນໍ້າກ່ອນການປະຕິບັດຂອາທ່ານ.

- Vous êtes attendu au 9ème étage du bloc principal (dans le service "UACA")
ທ່ານຄາດວ່າຈະຢູ່ຊັ້ນທີ 9 ຂອງບລັອກຫຼັກ (ໃນ "ບໍລິການ UACA")
- Vous êtes attendu dans le service "UHTCD" au sous-sol du bâtiment des urgences.

ທ່ານຄາດວ່າຈະຢູ່ໃນ "UHTCD" ບໍລິການໃນຊັ້ນໃຕ້ດິນຂອງອາຄານສຸກເສີນ.



Le soir de l'opération pour votre sortie et pendant la première nuit vous devrez être accompagné par un tiers.

ຕອນແລງຂອງການປະຕິບັດງານສໍາລັບການທ່ອງທ່ຽວຂອງທ່ານແລະໃນຕອນກາງຄືນທໍາອິດ ທ່ານຈະຕ້ອງໄດ້ຮັບການປະກອບໂດຍບຸກຄົນທີສາມ.

Le bloc opératoire et la salle de réveil

ຫ້ອງປະຕິບັດງານແລະຫ້ອງການກູ້ຄືນ



Le jour de l'opération, vous devrez être à jeûn, c'est à dire ne pas avoir mangé, bu ou fumer depuis minuit.

ໃນມື້ຂອງການປະຕິບັດງານ, ທ່ານຕ້ອງໄດ້ກິນໄວ, ຫມາຍຄວາມວ່າບໍ່ກິນ, ດື່ມຫຼື ສູບຢານບໍ່ຕັ້ງແຕ່ເວລາທ່ຽງຄືນ.



Le jour de l'opération vous devrez prendre une douche et mettre des vêtements propres.

ໃນມື້ຂອງການປະຕິບັດງານທ່ານຈະຕ້ອງໃຊ້ເວລາອາບນ້ຳແລະໃສ່ເຄື່ອງນຸ່ງທີ່ ສະອາດ.



L'infirmière vous posera une perfusion. Elle vous donnera parfois un médicament pour vous détendre.

ພະຍາບານຈະໃຫ້ຕົ້ມທ່ານ. ບາງຄັ້ງນາງຈະໃຫ້ຢາໃຫ້ທ່ານຜ່ອນຄາຍ.



Le brancardier viendra vous chercher quand le bloc opératoire sera prêt, il vérifiera votre nom et votre prénom.

ຕົວເລື່ອນຈະເລືອກເອົາທ່ານໃນເວລາທີ່ຫ້ອງປະຕິບັດການແມ່ນກຽມພ້ອມ, ທ່ານ ຈະກວດເບິ່ງຊື່ແລະນາມສະກຸນຂອງທ່ານ.

Avant d'entrer au bloc opératoire, vous serez installé dans une pièce avec l'anesthésiste, il vous donnera des médicaments qui vont vous endormir.

ກ່ອນທີ່ຈະເຂົ້າຫ້ອງປະຕິບັດງານ, ທ່ານຈະໄດ້ຮັບການຕິດຕັ້ງຢູ່ໃນຫ້ອງທີ່ ມີນັກພະຍາກອນທາງຈິດ, ທ່ານຈະໃຫ້ຢາທີ່ທ່ານຈະນອນ.

Pendant l'opération vous serez endormi, vous n'aurez aucune douleur, vous n'aurez pas de souvenir du bloc opératoire.

ໃນໄລຍະການປະຕິບັດງານທ່ານຈະນອນຫລັບ, ທ່ານຈະບໍ່ມີອາການເຈັບ, ທ່ານຈະບໍ່ມີຄວາມຊົງຈໍາກ່ຽວກັບຫ້ອງປະຕິບັດງານ.

Après votre passage au bloc opératoire, vous serez installé dans la "salle de réveil" pendant au minimum 2 heures, votre famille ne pourra pas encore vous voir.

ຫຼັງຈາກທີ່ທ່ານຍ່າງເຂົ້າຫ້ອງການປະຕິບັດງານ, ທ່ານຈະໄດ້ຮັບການຕິດຕັ້ງຢູ່ໃນ "ຫ້ອງການຟື້ນຕົວ" ຍ່າງຫນ້ອຍ 2 ຊົ່ວໂມງ, ຄອບຄົວຂອງທ່ານຈະບໍ່ສາມາດເບີ້າທ່ານໄດ້ເທື່ອ.

Vous retournerez dans votre chambre après le passage en salle de réveil. ທ່ານຈະກັບໄປຫ້ອງຂອງທ່ານຫຼັງຈາກທີ່ໄປຫ້ອງຟັກຟື້ນຕົວ.

Lorsque vous vous réveillerez, vous aurez :
ເມື່ອທ່ານຕົ້ນຂຶ້ນ, ທ່ານຈະມີ:

- | | | |
|--------------------------|---------------------|-------------------------|
| <input type="checkbox"/> | Une sonde urinaire | catheter urinary ເປັນ |
| <input type="checkbox"/> | Une sonde gastrique | A gastric tube |
| <input type="checkbox"/> | Un ou des drains | ຫນຶ່ງຫຼືຫຼາຍກວ່າ drains |
| <input type="checkbox"/> | Un plâtre | A plaster |
| <input type="checkbox"/> | Une cicatrice | A scar |

La préparation cutanée

ການກະກຽມໄບຫນ້າ



Vous allez devoir prendre une douche pour préparer votre peau :
ທ່ານຈະຕ້ອງອາບນ້ຳເພື່ອກະກຽມຜິວຫນັງຂອງທ່ານ:

1. Mouiller l'ensemble du corps, ainsi que les cheveux

1. ຊຸ້ມຮ່າງກາຍທັງຫມົດ, ເຊັ່ນດຽວກັນກັບຜົມ



2. Savonner l'ensemble du corps et les cheveux avec le savon remis par l'infirmière

2. ສະບູຮ່າງກາຍທັງຫມົດແລະຜົມດ້ວຍສະບູສົ່ງໂດຍພະຍາບານ

3. Commencer par savonner le haut du corps, puis tout le corps en allant du haut vers le bas, et en insistant sur les mains, les aisselles, le nombril, les pieds, et terminer par la région génito-anale.

3. ເລີ່ມຕົ້ນໂດຍການລ້າງຮ່າງກາຍເທິງ, ຫຼັງຈາກນັ້ນຮ່າງກາຍທັງຫມົດໄປຈາກເທິງຫາລຸ່ມ,



4. Rincer tout le corps.

4. ລ້າງຮ່າງກາຍທັງຫມົດ.



5. Faire un deuxième savonnage de tout le corps.

5. ເຮັດໃຫ້ຮ່າງກາຍຂອງຮ່າງກາຍທັງສອງລ້າງອອກ.



6. Rincer tout le corps puis sécher avec une serviette propre.

6. ລ້າງຮ່າງກາຍທັງຫມົດແລະແຫ້ງດ້ວຍຜ້າຂົນຫນູທີ່ສະອາດ.



7. Se vêtir de linge propre, non encore porté.

7. ແຕ່ງຢູ່ໃນເຄື່ອງນຸ່ງທີ່ສະອາດ, ຍັງບໍ່ທັນໄດ້ໃສ່.



Enlever vos bijoux, alliances, piercing, vernis à ongles.

ຖອນເພັດ, ແຫວນແຕ່ງງານ, ເຈາະ, ເລັບໂປໂລຍ.